

ДОГОВІР № 5RCA11-03553

про надання гранту

м. Київ

«31» травня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ЛЬВІВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ ОСЕРЕДОК ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «УКРАЇНСЬКА СПІЛКА ІНВАЛІДІВ - УСІ» (далі – Грантоотримувач), в особі Виконавчого директора Потимко Оксани Збігневни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту ««Подолати минуле. Україна в подіях та особистостях»» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 826 020 грн 00 коп. (Вісімсот двадцять шість тисяч двадцять гривень 00 копійок.) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на

фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
 - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
 - 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.
4. Фонд зобов'язується:
- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
 - 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення,

звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту; витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року.
Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання
Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання
коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Львівський обласний осередок всеукраїнської громадської організації "Українська спілка інвалідів - УСІ"

Юридична адреса: 79000, Львівська область, м. Львів, вул. Данила Апостола, 10, офіс 10.

Адреса для листування: 79016, Львівська область, м. Львів, вул. Городоцька, 81

ЄДРПОУ: 35721378

Назва банку/філії: АТ "Кредобанк"

Р/р: UA563253650000000260010045830

Тел.: +38(097) 244-06-84

Виконавчий директор



В.Г. Берковський

Виконавчий директор



О.З. Потямко

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 5RCA11-03553

від «31» травня 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5RCA11-03553

Назва проекту: «Подолати минуле. Україна в подіях та особистостях».

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

«Подолати минуле. Україна в подіях та особистостях».

Назва проекту англійською мовою

«Overcome the past. Ukraine in events and personalities»

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Львів (готовий інклюзивний культурний продукт передаватиметься в усі регіони України).

Виконавчий директор АОО ВГО Усі Потинко О.



Початок проекту

2023-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-10-31

Тривалість проекту в місяцях

5

Формат проекту

наживо

Пріоритетний сектор

культурні та креативні індустрії

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка культурно-мистецьких проектів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту.

Підтримка проектів, що пропагують цінності демократичного цивілізованого світу (толерантності, взаємоповаги, інклюзивності, боротьби з дискримінацією та сегрегацією в усіх її проявах тощо).

Загальна інформація про проєкт**Коротка інформація про проєкт**

Проект має на меті адаптувати для людей, які втратили зір, літературні та аудіовізуальні твори шляхом публікації шрифтом Брайля з енциклопедичних і науково-популярних видань (всього 640 книг), виготовлення їх аудіоверсій DAISY, створення аудіодискрипції з фільмів. Цільова аудиторія – незрячі діти та дорослі, зокрема ті, хто втратив зір внаслідок російсько-української війни. Створений контент має інклюзивний характер, тобто є доступним і для осіб з іншими категоріями інвалідності, і для умовно здорових людей. Над адаптацією усіх творів працюватиме команда незрячих фахівців разом з акторами, дизайнерами, редакторами. Готовий інклюзивний культурний продукт буде переданий в усі регіони України. Обрані для адаптації книги і фільми здатні навчити, надихнути, мотивувати!

Коротка інформація про проєкт англійською мовою

The project aims to adapt literary and audiovisual works for people who have

Виконавчий директор ЛОТО УЄІ Поличко С.О.



lost their sight by publishing 3 encyclopedic and popular science editions in Braille (640 books), producing 3 audiobooks DAISY, and creating audio descriptions for 3 films. The target audience is blind children and adults, in particular those who lost their sight as a result of the Russian-Ukrainian war. The created content has an inclusive character, that is, it is accessible to people with other categories of disabilities, and to people with normal health. A team of blind specialists together with actors, designers, and editors will work on the adaptation of all works. The finished inclusive cultural product will be transferred to all regions of Ukraine. The books and films selected for adaptation can teach, inspire, and motivate!

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
826020.00

Загальний бюджет проекту
951420.00

Сума співфінансування
125400.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума
125400.00. За рахунок власних коштів заявника.

Сума реінвестиції
0

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?
Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Так

Інформація про контактну особу

Виконавчий директор ГО «УСІ» Потемко О.О.



Прізвище, ім'я та по-батькові
Потимко Оксана Збігнєвна (незряча).

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті
Координатор проекту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника
Львівський обласний осередок всеукраїнської громадської організації
«Українська спілка інвалідів - УСІ».

Повне найменування організації-заявника англійською мовою
Lviv Regional Branch of All-Ukrainian Public Organization «Ukrainian Union of
people with disabilities – USI»

Організаційно-правова форма
Громадська організація або об'єднання

Код ЄДРПОУ
35721378

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на
вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**
<https://usr.minjust.gov.ua/content/get-documents> (код доступу: 388297791090)

**Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму
програми/ЛОТ-у**
94.99

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації
2008-02-11

Виконавчий директор ЛОО ВГО УСІ Потимко О.



Юридична адреса організації

79000, м.Львів, вул. Данила Апостола, 10, офіс 10.

Поштова адреса організації

79016, м.Львів, вул. Городоцька, 81

Інформація про організацію-заявника ч.3**Область (відповідно до юридичної адреси)**

Львівська область

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Львів

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

Сайт: <https://usi.org.ua/>, Facebook: <https://www.facebook.com/o.potymko/>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Заболотний Любомир Володимирович

Телефон керівника організації**Електронна пошта керівника організації****Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації

Виконавчий директор ЛОО ВО Усі Потимко О.О.



заявника із вказанням громадянства

Особи з інвалідністю - громадянами України

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

1) наявність основних засобів (земельні ділянки, будівлі, споруди, приміщення, комунікації, обладнання, транспортні засоби, тощо): Офісне приміщення, центр книгодрукування Брайлем, офісне обладнання (сканери, принтери, комп'ютери), спеціалізоване технічне обладнання (брайлівські принтери, термопринтер, принтер для друку рельєфних малюнків, 3Д принтер, інше), обладнання для проведення занять з аудіодискрипції, навчальне обладнання для проведення курсів інклюзивної освіти незрячих дітей, інше;

2) наявність нематеріальних активів, що перебувають у власності або розпорядженні організації (об'єкти авторського права та промислової власності, ноу-хау, ліцензії, роялті, тощо): об'єкти авторського права, методичні посібники з аудіодискрипції, інклюзивної освіти, сертифікати про захист авторських прав на низку аудіовізуальних творів, ліцензійні договори про передання невиключних майнових прав на низку аудіовізуальних творів;

3) наявність трудових ресурсів (кількість власних та залучених працівників): Власних працівників 5 осіб, залучених працівників 7 осіб, волонтерів 8 осіб;

4) наявність матеріальних ресурсів (матеріали, сировина, інші запаси): Певний запас брайлівського паперу і термопаперу;

5) фінансові ресурси (власні та залучені кошти): Так.

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше

Так. 2018 р., ОТП 1020 "Ті, хто підкорив темряву", Програма "Інклюзивне мистецтво",

Виконавчий директор Проєкту Хсі П'отинко О.В.



2019 р., № 543553 "Казка на білих лапах", Програма "Інклюзивне мистецтво",
2020 р., №3INC21-3553 "Аудіодискрипція в Україні: стратегія, методика, практика", програма "Інклюзивне мистецтво",
2020 р., №3INC21-3553-2, "Книга, що долає бар'єри", програма "Інклюзивне мистецтво",
2021 р. № , "Такі як усі", програма "Інклюзивне мистецтво"

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?

Так. 2018 р., ОТР 1020 "Ті, хто підкорив темряву", Програма "Інклюзивне мистецтво",
2019 р., № 543553 "Казка на білих лапах", Програма "Інклюзивне мистецтво",
2020 р., №3INC21-3553 "Аудіодискрипція в Україні: стратегія, методика, практика", програма "Інклюзивне мистецтво",
2020 р., №3INC21-3553-2, "Книга, що долає бар'єри", програма "Інклюзивне мистецтво"

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

2022 р., "Рятівна книжка: аудіокниги і книги шрифтом Брайля", донор Abilis Foundation (Фінляндія), сума гранту 181000,00 грн. Роль у проекті - Заявник. Посилання : <https://www.facebook.com/o.potymko/posts/pfbid0jqjComQ88jmQB84Y3472ApX8wxbcgV4NKspaPVAcBnucz1NnsHTyNDos7v29EVApl>

Проект

2022 р. "Литовські книги для українських дітей», Донор - Литовський інститут культури, Сума гранту - 20000, 00 євро. Роль у проекті - Заявник. Посилання:<https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proyektu-lytovski-knygy-dlya-ukrainskyh-diteiy>

Проект

2022 р., "Найкраща пропозиція": я теж бачив цей фільм!", Донор - ІТ компанія ELEKS, Сума проекту: 98000, 00 грн, Роль у проекті: Заявник. Посилання: <https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proyektu-naiykrascha-propozytsiya-ya-tezh-bachyv-tsey-film>; <https://www.facebook.com/o.potymko/posts/pfbid0FLcejDchF4Hod81fBP1bkZ3ohngdvE19iHSUWqffHZW8qvEEDCSc6PkuMAh5CPAAI>



Виконавчий директор 100 000 усі Потимко О.А.

Проект

2022 р., "Інклюзивний театр: програмки шрифтом Брайля для Заньківчан", Донор - власний внесок, сума: 12000,00 грн, Роль у проєкті - Заявник. Посилання: <https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proyektu-inklyuzyvnyiyy-teatr-programky-shryftom-braiyla-dlya-zankivchan>

Проект

2022 р., "Braille Box: назустріч новим книгам!", Донор: РО "Релігійне управління Церкви Ісуса Христа Святих Останніх Днів в Україні", Сума гранту: 670000,00 грн., Роль у проєкті - Партнер, Посилання: <https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proyektu-braille-box-nazustrich-novym-knygam>

Проект

2022 р., "Клайпеда. Диво пізнання – 2022", Донори: Klaipedos Senamiescio Rotary klubas, Rotary Club «Warszawa Goethe», Ротарі клуб «Rotary International», Ротарі клуб «Львів – Леополіс», сума гранту: 25000,00 євро, Роль у проєкті - Партнер. Посилання: <https://usi.org.ua/category/other-projects/project/nazva-proyektu-klaiypeda-dyvo-piznannya-2022>, <https://www.facebook.com/o.potymko/posts/pfbid02UJxmxwSqWWasRvH9QWEYue1b7b36tURPULpYZr5kjbMGxWFjtaYjGUuRCimeQf4Ul>

Проект

2022 р. "Допомога потерпілим внаслідок російсько-української війни", Донори: Shelter Ukraine, БО "Вплив", БО "Тепле місто", Сума гранту: 180000, 00 грн., Роль у проєкті- Заявник. Посилання: <https://usi.org.ua/category/other-projects/project/nazva-proyektu-dopomoga-poterpilym-vnaslidok-rosiysko-ukrainskoi-viiyny>

Проект

2021 р. "Неймовірно сліпий випадок", Донор: Львівська міська рада, Сума проєкту: 150000,00 грн. Роль у проєкті - Заявник. Посилання: <https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proyektu-slipyiy-vypadok>

Проект

2021 р. "Інтегрований концерт "Відчинилося життя" у м.Львів", Донор: Львівська міська рада, Сума проєкту: 150000,00 грн., Роль у проєкті - Заявник. Посилання: <https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proyektu-integrovaniy-kontsert-vidchynylosya-zhyttya-u-m-lviv>

Проект

Виконавчий директор ЛОО ВОГО Усі Потимко



2020 р. «Різдвяний тур «Казка на білих лапах», Донори: Львівська міська рада, Ротарі Клуб "Львів-Леополіс", БО "Вплив", Власний внесок, Роль у проєкті - Заявник. Посилання: <https://usi.org.ua/category/culture/project/nazva-proektu-rizdvanyiy-tur-kazka-na-bilyh-lapah>, <https://www.facebook.com/Kazka.Concert>

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Актуальність проєкту зумовлена двома чинниками. По-перше, після початку повномасштабного вторгнення природньо зріс запит на контент, який у доступній і водночас науково-популярній формі розповідає про реальну історію України, її знакових персоналій, долає міфи і стереотипи про минуле та сьогодення України, що заповнили інформаційний простір держави-агресора. По-друге, внаслідок військової агресії суттєво збільшилася чисельність тих, хто втратив зір через поранення, контузії, обвали будинків тощо, тобто потребує спеціально адаптованого для такої категорії громадян доступу до книжкових видань, фільмів, інших друкованих або відеоматеріалів. Допомогти у цьому покликані книги та фільми, адаптовані в рамках цього проєкту для людей, позбавлених зору.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Проєкт сприяє безбар'єрному доступу осіб з інвалідністю по зору до споживання та створення культурного продукту, забезпечує рівні можливості для особистісного розвитку та самореалізації людей з інвалідністю. Проєкт також націлений на протидію інформаційній та культурній агресії Росії, осмислення ролі України та її знакових персоналій у глобальних державотворчих процесах, підтримання розвитку і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Унікальність проєкту зумовлена наступними чинниками. По-перше, запропоновані книги та фільми ще ніколи не видавалися шрифтом Брайля і не адаптовувалися для незрячих людей. По-друге, запропонована добірка книжок та фільмів має яскраво виражений національний характер, правдиво висвітлює історичні події та знакових персоналій в історії України.

Виконавчий директор ЛОО ВОГО УСІ ПОТІСНИКО О.З.



– Степана Бандеру, Романа Шухевича, Андрея Шептицького. По-третє, літературний матеріал підібраний таким чином, щоб задовольнити запити і дитячої, і дорослої аудиторії з різним ступенем інтелектуальної готовності. По-четверте, адаптований у рамках цього проекту контент матиме інклюзивний характер, тобто може використовуватися не лише незрячими, але й людьми з іншими категоріями інвалідності або ж умовно здоровими людьми (завдяки виготовленню аудіо книг поряд з їх публікацією шрифтом Брайля, завдяки збереженню відеоряду адаптованих фільмів поряд з аудіодискрипцією). По-п'яте, команда проекту є непримиренним опонентом популізму в сфері інклюзії та активним поборником якості книжок і фільмів, що адаптовуються для незрячих людей. На жаль, дуже часто, в т.ч. – й за рахунок державного фінансування, шрифтом Брайля публікуються книги з численними граматичними помилками у текстах, відвертим ігноруванням законів універсального дизайну (йдеться про випадки, коли шрифт Брайля публікується не паралельно з плоским шрифтом, а почергово, що є недопустимим!), продукуються фільми з низькою якістю коментарів та ігноруванням правил літературної української мови. Через незнання експертними радами шрифту Брайля і/або правил аудіодискрипції, за рахунок державних коштів неодноразово, на жаль, створювався привабливий ззовні, однак недосконалий «інклюзивний» продукт, який належно могла оцінити лише низова ланка користувачів – незрячі люди. Щоб створювати книги шрифтом Брайля та фільми з аудіодискрипцією, необхідні специфічні знання і методики, обладнання і програмне забезпечення, досвідчений кадровий ресурс. Унікальність цього проекту полягає у тому, що проектна команда є носіями таких знань, методик, навичок з багаторічним практичним досвідом. У підсумку ці знання та досвід дозволяють створювати якісний інклюзивний культурний продукт – вишукані коментарі до фільмів, адаптовані відразу на двох рівнях книги шрифтом Брайля (рельєфно-крапковий шрифт, аудіо версія в QR-коді). Подібні послуги не надаються жодним іншим видавництвом. Що ж до інноваційності проекту, то його також зумовлюють кілька критеріїв. По-перше, заявник після виготовлення озвучених версій книг генерує QR-код, розміщуючи його в тактильній рамці у кожному примірнику книги на звороті передньої титули. Попри відсутність зору, такий QR-код легко знайти на дотик. Ця іновація започаткована і застосовується лише організацією-заявником. Жоден інший центр книгодрукування Брайлем, у т.ч. – в Європі, такої послуги не надає. По-друге, до кожного рельєфного малюнка у книгах шрифтом Брайля, який можна «побачити» на дотик, заявник додає детальні описи персонажів, їх вигляду, кольорів і відтінків у вбранні тощо. Ця іновація дозволяє незрячим, особливо сліпонародженим дітям, скласти уявлення про героїв книги, і в

Виконавчий директор ЛОО ВГО Усі Потішко О.З.



такий спосіб «роздивитися» малюнок разом зі своїми зрячими ровесниками.

По-третє, обрані книги вперше будуть видані для читачів з важкими порушеннями зору. Сміслові навантаження цих книг є надзвичайно актуальним саме зараз, в часі повномасштабної війни, зокрема для тих незрячих людей, чиї мізки роками зашлаковувалися псевдоісторичними сентенціями про Україну та українську націю.

По-четверте, при створенні аудіодискрипцій до фільмів обов'язково зберігається відео- та звукова доріжки, що автоматично робить цей фільм доступним як для людей з вадами зору, так і для умовно здорових глядачів. Важливо, що аудіодискрипція накладається на відеоряд фільму, а не подається як окрема одиниця, яку слід при допомозі спеціальних програм завантажувати і синхронізувати з відео-аудіодоріжками оригінального фільму, що створює додаткові перешкоди для тих незрячих, котрі володіють комп'ютером на рівні пересічного користувача. Запропонована заявником адаптація суттєво спрощує незрячим людям доступ до перегляду фільмів.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проєкту

Адаптувати для осіб з інвалідністю по зору, які живуть у різних регіонах України, серію літературних і аудіовізуальних творів українських авторів та кінокомпаній, створивши у такий спосіб новий інклюзивний культурний продукт з глибоко пізнавальним і мотивуючим змістовим наповненням.

Цілі проекту

Ціль

Ціль 1: Публікація шрифтом Брайля трьох нових видань загальним накладом 640 книг для різновікової аудиторії незрячих читачів.

Завдання

Завдання 1.1.: Опублікувати шрифтом Брайля історичне дослідження Ярослава Грицака «Подолати минуле. Глобальна історія України» накладом 50 примірників у восьми частинах. Завдання 1.2.: Опублікувати шрифтом Брайля книгу Ольги Опанасенко «Любомир Гузар. Видатні українці. Люди, які творили історію» накладом 60 примірників у двох частинах. Завдання 1.3.: Опублікувати шрифтом Брайля книгу Ганни Тетельман і Катерини Шаповалової «Енциклопедія для допитливих».

Виконавчий директор НОО «ГО Усі Потішки»



Зростаємо українцями» накладом 60 примірників у двох частинах.

Результат 1

Поява шрифтом Брайля 3 нових видань загальним накладом 640 примірників: "Подолати минуле. Глобальна історія України" (50 примірників у 8 частинах), "Любомир Гузар. Видатні українці. Люди, які творили історію" (60 примірників у 2 частинах), "Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями" (60 примірників у 2 частинах), розсилка готових книг шрифтом Брайля цільовій аудиторії з різних регіонів України.

Результат 2

Промоція надрукованих книжок у соціальних мережах Facebook і Telegram (6 постів), у радіо-телепрограмах (2 сюжети), в електронних Медіа (5-6 публікацій), написання прес-анонсу, письмові відгуки цільової аудиторії (5-7 відгуків).

Індикатори досягнення результатів

1.1. 50 примірників монографії українського історика Ярослава Грицака «Подолати минуле. Глобальна історія України» (загалом 400 книг), фото готової книги, фінансові документи про придбання витратних матеріалів), 2 пости у Facebook і Telegram, завірені ДП «Укрпошта» списки адресатів;

1.2. 60 примірників історико-біографічної розвідки про Любомира Гузара (загалом 120 книг), фото нового видання, відео процесу його виготовлення, 2 пости у Facebook і Telegram, фінансові документи про придбання розхідних матеріалів, завірені ДП «Укрпошта» списки адресатів;

1.3. 60 примірників енциклопедичного видання «Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями» (загалом 120 книг), фото готової книги, 2 пости у Facebook і Telegram, фінансові документи про придбання розхідних матеріалів для публікації книги, завірені ДП «Укрпошта» списки адресатів, 5-7 письмових відгуків від цільової аудиторії, 2 сюжети на ТБ / радіо про 3 нові книги для незрячих читачів. Згідно з Ст. 22, Ст. 23 Закону України "Про авторське право та суміжні права" Заявник не має потреби в отриманні дозволу від автора/видавництва на публікацію книг шрифтом Брайля, оскільки в кожному виданні зазначає першоджерело (автор, назва, видавництво, рік і місто видання) і безоплатно передає надруковані книги цільовій аудиторії незрячих.

Ціль

Виконавчий директор ЛОО ВОГО УСІ Потоцько О.



Звукозапис і виготовлення трьох озвучених версій друкованих видань.

Завдання

Завдання 2.1.: Записати аудіо книгу Ярослава Грицака «Подолати минуле. Глобальна історія України», конвертувати її у спеціальний формат DAISY для незрячих і осіб з дислексією. Завдання 2.2.: Записати аудіокнигу Ольги Опанасенко «Любомир Гузар. Видатні українці. Люди, які творили історію», конвертувати її у формат DAISY. Завдання 2.3.: Записати аудіокнигу Ганни Тетельман і Катерини Шаповалової «Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями», конвертувати її у формат DAISY.

Результат 1

Поява 3 нових аудіокниг : «Подолати минуле. Глобальна історія України», «Любомир Гузар. Видатні українці. Люди, які творили історію», «Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями» на ресурсі української DAISY бібліотеки <http://daisy-ukr.svefi.net/download> (цей ресурс не є сайтом, для отримання доступу до аудіокниг слід скопіювати це посилання і вставити у пошуковому запиті Google), розміщення QR-кодів з аудіокнигами у кожному примірнику друкованих шрифтом Брайля видань (у тактильній рамці на звороті титули).

Результат 2

Промоція аудіокнижок у соціальних мережах Facebook і Telegram, включно із розміщенням фрагментів аудіокниг (6 постів), у радіо-телепрограмах (2 сюжети), в електронних Медіа (5-6 публікацій), написання прес-анонсу.

Індикатори досягнення результатів

2.1. Аудіо книга «Подолати минуле. Глобальна історія України», залучення до запису аудіокниги провідних акторів, 2 пости у Facebook і Telegram з анонсом аудіофрагментів, розміщення повної версії аудіокниги у кожному з 50-ти примірників надрукованої шрифтом Брайля книги (на звороті передньої титули у QR-коді в тактильній рамці), договір та акт про послуги студії звукозапису, договори ЦПХ з надавачами послуг (диктор, звукорежисер), платіжні доручення, банківська виписка, посилання на ресурс Першої української DAISY бібліотеки <http://daisy-ukr.svefi.net/download> (цей ресурс не є сайтом, для отримання доступу до аудіокниг слід скопіювати це посилання і вставити у пошуковому запиті Google), 2-3 фото про передання аудіокниги військовим шпиталям, духівництву (капеланам), Завірений список адресатів;

Виконавчий директор НОУ ВГО ХСі Петинко О.П.



2.2. Аудіокнига про Любомира Гузара, залучення до запису аудіокниги провідних акторів, 2 пости у Facebook і Telegram з анонсом аудіофрагментів, розміщення повної версії аудіокниги у кожному з 60-ти примірників надрукованої шрифтом Брайля книги (на звороті передньої титули у QR-кодi в тактильній рамці), договір та акт про послуги студії звукозапису, договори ЦПХ з надавачами послуг (диктор, звукорежисер), платіжні доручення, банківська виписка, посилання на ресурс Першої української DAISY бібліотеки <http://daisy-ukr.svefi.net/download> (цей ресурс не є сайтом, для отримання доступу до аудіокниг слід скопіювати це посилання і вставити у пошуковому запиті Google), 2-3 фото передання аудіокниги військовим шпиталям, духовництву (капеланам), Завірений список адресатів;

2.3. Аудіокнига «Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями», залучення до запису аудіокниги провідних акторів, 2 пости у Facebook і Telegram з анонсом аудіофрагментів, розміщення повної версії аудіокниги у кожному з 60-ти примірників надрукованої шрифтом Брайля книги (на звороті передньої титули у QR-кодi в тактильній рамці), 2 сюжети на ТБ/радіо, договір та акт про послуги студії звукозапису, договори ЦПХ з надавачами послуг (диктор, звукорежисер), платіжні доручення, банківська виписка, посилання на ресурс Першої української DAISY бібліотеки <http://daisy-ukr.svefi.net/download> (цей ресурс не є сайтом, для отримання доступу до аудіокниг слід скопіювати це посилання і вставити у пошуковому запиті Google), 2-3 фото про передання аудіокниги військовим шпиталям, духовництву (капеланам), Завірений список адресатів

Згідно Ст. 22, Ст.23 Закону України "Про авторське право та суміжні права" Заявник не має потреби в отриманні дозволу від автора/видавництва на озвучення книг, оскільки в кожній аудіокнизі зазначає інформацію про першоджерело (автор, назва, видавництво, рік і місто видання) і безоплатно передає аудіокниги цільовій аудиторії незрячих.

Ціль

Адаптація для незрячих людей трьох аудіовізуальних творів режисера Олеся Янчука про видатних постатей української історії.

Завдання

Завдання 3.1.: Виготовити аудіодискрипцію фільму «Атентат» про Степана Бандеру із збереженням відеоряду стрічки. Завдання 3.2.: Виготовити аудіодискрипцію фільму «Нескорений» про Романа Шухевича із збереженням відеоряду стрічки. Завдання 3.3.: Виготовити

Виконавчий директор НОО «ГО Усі Потенці»



аудіодискрипцію фільму «Владика Андрей» про Андрея Шептицького із збереженням відеоряду стрічки.

Результат 1

Поява 3 нових фільмів з аудіодискрипцією для незрячих, їх розміщення на сайті <https://usi.org.ua/> у категорії "Аудіодискрипція", покази фільмів для цільової аудиторії у м. Львів (з урахуванням умов військового часу та сигналів повітряної тривоги, у приміщеннях із наявним укриттям або неподалік нього)..

Результат 2

Промоція у соціальних мережах Facebook і Telegram (6 постів), публікації в електронних Медіа (5-6 статей), поширення інформації про адаптовані фільми у прес-релізі, сюжети на ТБ і радіо (2 сюжети).

Індикатори досягнення результатів

3.1. Фільм з аудіодискрипцією «Атентат» на сайті <https://usi.org.ua/>, 2 пости включно з фрагментами адаптованих фільмів у Facebook і Telegram, договір і акт про послуги студії звукозапису, договори ЦПХ з надавачами послуг (аудіодискриптор, диктор, експерти, консультант, звукорежисер), платіжні доручення, банківська виписка; фото/відео з показу адаптованого фільму.

3.2. Фільм з аудіодискрипцією «Нескорений» на сайті <https://usi.org.ua/>, 2 пости включно

з фрагментами адаптованих фільмів у Facebook і Telegram, договір і акт про послуги студії звукозапису, договори ЦПХ з надавачами послуг (аудіодискриптор, диктор, експерти, консультант, звукорежисер), платіжні доручення, банківська виписка, фото/відео з показу адаптованого фільму.

3.3. Фільм з аудіодискрипцією «Владика Андрей» на сайті <https://usi.org.ua/>, 2 пости включно

з фрагментами адаптованих фільмів у Facebook і Telegram, договір і акт про послуги студії звукозапису, договори ЦПХ з надавачами послуг (аудіодискриптор, диктор, експерти, консультант, звукорежисер), платіжні доручення, банківська виписка, фото/відео з показу адаптованого фільму, прес-реліз, фото/відео з брифінгу (жовтень 2023 р.), 2 сюжети на ТБ/радіо.

Цільові аудиторії Проєкту

Виконавчий директор ЛОО ВОС ХСІ Потимко О.В.



Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту

Пряма цільова аудиторія проекту – це особи з інвалідністю по зору (незрячі, слабоворі) або складними комплексними порушеннями (вади зору + інші психофізичні травми) різного віку і регіонів проживання, які втратили зір внаслідок війни або інших життєвих обставин чи народилися незрячими. Зокрема, це учні спеціальних шкіл-інтернатів (Львів, Київ, Харків, Одеса, Мукачево, Житомир, Запоріжжя, Черкаси, Клевани Рівненської обл., Кам'янець-Подільський Хмельницької обл., Самгородок Вінницької обл., Світловодськ Кіровоградської обл., Слов'янськ Донецької обл., та ін.), незрячі діти, які здобувають освіту за індивідуальною програмою у різних регіонах України або ж навчаються в умовах інклюзії (Донецька, Запорізька, Дніпропетровська, Кіровоградська, Черкаська, Волинська, Рівненська, Хмельницька, Херсонська та інші області); пацієнти військових шпиталів і/або лікарень, які втратили зір внаслідок війни і пов'язаних з нею травм; пацієнти центрів реабілітації, пансіонатів для одиноких осіб, центрів розміщення ВПО, модульних містечок і місць компактного перебування ВПО.

Загалом прямою цільовою аудиторією проекту є ті особи, які без спеціальної адаптації мають утруднений або ж неможливий доступ до друкованої книги і/або відеоконтенту. Орієнтовна чисельність прямої аудиторії – 2500 – 3000 осіб різних вікових категорій (діти, молодь, дорослі). Слід врахувати, що оскільки книги та фільми будуть передані в онлайн-бібліотеки з обслуговування читачів з вадами зору, військовим капеланам, шпиталям, спецшколам тощо, де зберігатимуться і використовуватимуться протягом щонайменше 10 – 15 років, потенційна чисельність прямої цільової аудиторії постійно зростатиме.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію проекту

Опосередкована цільова аудиторія проекту – це родини тих, хто втратив зір внаслідок війни або ж народився незрячим, вихователі та педагоги спеціальних шкіл-інтернатів, вчителі інклюзивних шкіл, тифлопедагоги центрів реабілітації, члени громадських і волонтерських організацій, благодійні фонди, що опікуються військовослужбовцями ЗСУ, працівники пансіонатів для ВПО, медичні працівники шпиталів і санаторіїв, бібліотекарі та тифлопедагоги, користувачі Першої української DAISY бібліотеки для осіб з інвалідністю по зору, читачі спеціальних бібліотек для сліпих та публічних бібліотек України, медичні працівники і волонтери військових шпиталів, центрів реабілітації, капелани, інші дотичні та зацікавлені сторони, користувачі соціальних мереж і сайту <https://usi.org.ua/>, користувачі Першої

Виконавчий директор ЛОО ВГО Усі Потішко О.З.



української DAISY бібліотеки <http://daisy-ukr.svefi.net/download> (цей ресурс не є сайтом, для отримання доступу до аудіокниг слід скопіювати це посилання і вставити у пошуковому запиті Google), радіослухачі та телеглядачі, які дивитимуться сюжети про результати цього проекту, журналісти. Чисельність опосередкованої аудиторії може сягати від 10000 до 40000 осіб, а також зростати з плином часу, оскільки всі пости зберігатимуться у соцмережах, теле- і радіосюжети зберігатимуться заявником на сайті <https://usi.org.ua/>.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси та у який спосіб кінцеві результати Проєкту будуть їх задовольняти (повністю або частково).

Організація після 24.02.2022 року займалася евакуацією людей з інвалідністю з регіонів активних бойових дій і окупованих територій (Херсон, Запорізька та Донецька обл., Харків, Київщина, Чернігівщина, Миколаївська обл.). Перед відправленням за кордон незрячі діти та дорослі особи певний час перебували у Львові; заявник активно залучав їх до озвучування аудіокнижок у ролях разом з провідними акторами, а також до участі в інших інклюзивних мистецьких проєктах організації (редагування книг шрифтом Брайля, тренінги з акторської майстерності, концертні виступи перед військовими і ВПО).

Упродовж червня – серпня 2022 року іногородні незрячі діти та дорослі щотижня мали можливість брати участь в організованих заявником показах фільмів з аудіодискрипцією. Для багатьох, особливо нещодавно осліплених, адаптоване для незрячих кіно стало справжнім відкриттям. Навіть значна частина тих іногородніх незрячих людей, які втратили зір ще до війни, вперше довідалися про існування кіно з аудіодискрипцією. Покази цих фільмів періодично проводилися й у шпиталях для поранених військових, в пансіонатах для ВПО, модульних містечках, у т.ч. – на прохання духівництва УГКЦ та ПЦУ.

За результатами спілкування з цільовою аудиторією чітко визріло розуміння в необхідності адаптувати для них якомога більше книг, фільмів, вистав, іншого культурного продукту, аби задовольнити духовні, пізнавальні, інтелектуальні запити людей різного віку з різних регіонів України, які втратили зір, а з ним – можливість без сторонньої допомоги або спеціальної адаптації читати книги і дивитися кіно, заповнити їх пізнавальні прогалини, зруйнувати вкорінені стереотипи про Бандеру і націоналізм, два «братні» народи і «єдину історію», тощо.

Врешті, окремі члени команди також є тотально незрячими людьми, які відчують аналогічний брак адаптованих літературних та аудіовізуальних творів, постійну потребу створювати нові й нові книги, фільми, театральні вистави для тих, хто не бачить зором.

Виконавчий директор НОО УГО Усі Потимко О.З.



Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Ключові повідомлення – книги шрифтом Брайля, кіно з аудіодискрипцією, книги та кіно для незрячих, рівний доступ до культурного продукту, інклюзивна культура, якісний контент, суспільство рівних можливостей. Серед ключових спікерів – історик Ярослав Грицак, історик Василь Кметь, мистецтвознавець Тарас Возняк, журналісти Володимир Ніжаловський, Ольга Крупник, Юлія Танасієнко, Лідія Станіцька, Ірина Пашенко, артист Ярослав Нудик, актриса Олександра Бонковська, актриса Леся Шкап'як, письменники Галина Вдовиченко, Катерина Міхаліцина, Іван Малкович, співачка Соломія Чубай, скрипаль Олександр Божик, режисер Олесь Санін, режисер Олесь Янчук, актор Микола Береза, представник прес-служби Львівської міської ради Марія Демчина, директори спеціальних шкіл для незрячих дітей Микола Білоусов (Харків), Ірина Костецька (Львів), Катерина Антонюк (Київ), Людмила Крайнова (Житомир), Іван Сенько (Мукачево), Євгенія Фалко (Коростень Рівненської обл.), Вячеслав Мельник (Кам'янець-Подільський Хмельницької обл.), Юрій Семенюк (Одеса), Павло Паламарчук (Самгородок Вінницької обл.), Лариса Некористенко (Черкаси), Антоніна Ткач (Світловодськ Кіровоградської обл.), директор спец бібліотеки для сліпих Марина Потеляхіна (Київ), батьки незрячих дітей Світлана Хома (Львів), Тетяна Романенко (Дніпро), Діна Бахтіярова (Краматорськ Донецької обл.), Анна Киркач (Харків), Оксана Адамович (Запорізька обл.), Меланія Перетяжко (Вінниця), Оксана Бучина (Хмельницький), Людмила Гаркіна (Тернопіль), Людмила Семйон (Мукачево), Ірина Лазорко (Івано-Франківськ), Світлана Осадца (Кропивницький), Ганна Помазановська (Херсон), Анна Петрів (Луцьк), Ольга Одейчук (Рівне), тифлопедагоги Тетяна Гайтко (Тернопіль), Леся Чопик (Вінниця), Леся Лимар (Дніпро), Леся Міщишин (Львівська обл.) та ін.

Основні канали комунікації – соціальні мережі Facebook і Telegram, канал організації в мережі Youtube <https://www.youtube.com/@user-op4hh7gl6p>, окрема сторінка про проєкт на сайті <https://:usi.org.ua/>, прес-служба Львівської міської ради, електронні медіа (Гал.Інфо, Захід.Нет, Сокаль.Інфо, Суспільне.Львів, Дивись.Інфо, Еспресо.ТВ, Леополіс.Ньюс, Голос.Інфо, Інвак.Інфо), Українське радіо, телеканали Суспільне Львів, НТА, Перший

Виконавчий директор АОО ВОГО Усі Потічико О.З.



західний, сайт Львівської міської ради, електронна розсилка для незрячих.

Методи комунікації – розміщення фрагментів аудіокниг, відео зйомок роботи над публікацією книжок і фрагментів відео зі студії звукозапису, адаптованих фільмів з аудіодискрипцією на сайті заявника, прес-релізу, інтерв'ю членів проектної команди для радіо і ТБ, теле- і радіо сюжети, прямі ефіри місцевих теле- і радіоканалів, поширення анонсів про нові книги та фільми для незрячих через спеціальну розсилку.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Прес-служба Львівської міської ради як інформаційний партнер організації-заявника (1 прес-анонс, 1 прес-реліз), радіо «Українське радіо», «Суспільне.Львів», «Незалежність» (3 сюжети), електронні медіа Гал.Інфо, Сокаль.Інфо, Захід.Нет, Інвак.Інфо, Леополіс.Ньюс, Голос.Інфо, Суспільне.Львів, Еспресо.Інфо, сайт ЛМР, Дивись Інфо та ін (15 – 18 публікацій), телеканали Суспільне, НТА, Перший західний (3 сюжети).

Промоцією проекту займатиметься координатор проекту, яка має тісні контакти з місцевими та національними медіа, володіє інструментами медіа промоції, має понад 20-річний досвід у сфері промоції проектів. З огляду на це, а також на необхідність економії бюджетних коштів, PR-менеджер не був включений до команди проекту.

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проекту буде розміщено логотип УКФ.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проекту?

Головний результат – популяризація питань безбар'єрного доступу людей з інвалідністю до створеного в державі культурного продукту та презентація достойних і якісних способів адаптації літературних та аудіовізуальних творів, презентація Львівського центру як єдиного в Україні осередку, який працює над створенням інклюзивного культурного продукту відразу за кількома напрямками – кіно, книги, освітні резиденції, музеї, театри та ін. Щодо кількісних показників, заявник має намір розмістити у соцмережах 18 постів включно з фото- і відеоматеріалами, підготувати і поширити 1 прес-анонс і 1 прес-реліз через посередництво прес-служби Львівської міської ради, організувати 3 виступи на ТБ (в т.ч. – прямі ефіри) і 3 виступи в радіопрограмах, опублікувати 15 – 18 статей в електронних ЗМІ, створити окрему сторінку про проект на сайті <https://usi.org.ua/> в категорії

Виконавчий директор АООБГО Усі Потішко О.З.



«Культура», організувати підсумковий брифінг з презентацією результатів проекту за участі основних виконавців та окремих лідерів думок (реж. Олесь Янчук, актори Тарас Жирко, Ярослав Мука, Василь Романюк, аудіодискриптори Ярослав Нудик, Олександра Бонковська, редактор Катерина Івашутіна, координатор всеукраїнських проектів для незрячих Оксана Потимко). Орієнтовна чисельність охопленої промоційною кампанією аудиторії складає 10000-40000 осіб. (телеглядачі, радіослухачі, користувачі соцмереж, користувачі сайт заявника та ін.)

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Оскільки книги шрифтом Брайля друкуються з розрахунку на тривалий період використання (10 - 15 і більше років), поява 3-х нових видань у культурних та освітніх осередках для незрячих різних регіонів України сприятиме доступові до цих книжок протягом щонайменше наступних 10 - 15 років. Слід зазначити, що 3 центри в Україні працюють як онлайн-бібліотеки, обслуговуючи читачів незалежно від місця їх проживання: незрячі замовляють книги через сайт або електронну пошту, протягом кількох днів отримують поштою друковане шрифтом Брайля видання, яке після прочитання повертають назад в онлайн-бібліотеку (за цим принципом працюють Ресурсний центр Львівської політехніки, БО «Вплив», Центральна спеціалізована бібліотека УТОС). Кожен з названих осередків фізично має примірники всіх книг, анонсованих на своїх сайтах або в розсилках, обслуговуючи цільову аудиторію вже багато років поспіль.

В Україні налічується в межах 100000 осіб з інвалідністю по зору, чисельність яких зараз зростає через повномасштабну війну. Забезпечити кожного з них книгами шрифтом Брайля немає сенсу, адже такі об'ємні видання вкрай складно зберігати вдома. У цьому випадку напрацьована протягом багатьох років схема роботи онлайн-бібліотек і освітніх та культурних центрів (спец бібліотек, спецшкіл, пансіонатів, центрів реабілітації, шпиталів тощо) найкраще зарекомендувала себе: нема потреби витрачати зайві кошти для друку величезних тиражів, якщо незначні на перший погляд обсяги здатні задовільнити запит читацької аудиторії протягом принаймні 10 - 15 років. Значно доцільніше друкувати нові видання шрифтом Брайля замість тиражування великих накладів.

У перспективі кількох років цими книгами зможуть користуватися незрячі діти, які лише зараз народилися або ж є ще надто маленькими для самостійного читання, студенти та всі, хто має намір розширити власний

Виконавчий директор ПРОЕКТУ ХІ Потимко С.З.



кругозір, військові та мешканці окупованих територій, які вже втратили зір або, на жаль, втратять його через щоденні загрози. Вочевидь, що до закінчення російсько-української війни кількість людей з інвалідністю зросте. І саме для них справжньою знахідкою в перспективі кількох наступних років стануть адаптовані книги і фільми.

Щодо деталізації кількісних показників, точної статистики постраждалих внаслідок війни держава наразі немає. Ані радниця-уповноважена Президента України Тетяна Ломакіна, ані Міністерство соціальної політики, ані інші профільні установи зараз не можуть надати відповідь про кількість осліплених, евакуйованих за кордон людей з інвалідністю і т.д. Достовірно відомо, що близько 10000 – 12000 незрячих – це діти віком до 18 років, решта – молодь і дорослі особи.

Окрім того, заявник планує протягом наступних 4 – 5 років (і більше) організовувати покази фільмів з аудіодискрипцією, проводити лекції та тренінги з аудіодискрипції для театрів, музеїв, турсоператорів, педагогів, батьків і родичів незрячих людей, організовуючи поїздки до різних регіонів України. В часі цих поїздок організація завжди презентує і популяризує нові напрацювання і результати своїх проєктів, тож усі книги шрифтом Брайля, аудіокниги, фільми з аудіодискрипцією стануть одним з головних об'єктів промоції в різних регіонах України.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Один з найважливіших показників соціальної значимості проєкту – це забезпечення рівного доступу позбавлених зору людей до творів українського книговидавництва і кінематографії, а також підвищення їх обізнаності щодо сучасних методів психологічної реабілітації. Всі решта показники є похідними: можливість незрячих набути або покращити знання про історичні процеси на українських теренах, прочитавши чи прослухавши нову книгу або переглянувши новий фільм, збільшити фонди адаптованого для людей з вадами зору відео, аудіо, друкованого контенту, врешті – відчувати гордість за свою націю, героїв, історію, державу.

Важливо також, що у 2023 р. відзначатиметься 90-річчя від дня народження Митрополита УГКЦ Любомира Гузара – видатної особистості та морального авторитета нації, який останнє десятиліття свого життя працював і творив наосліп після повної втрати зору. У рамках проєкту друкуватиметься та озвучуватиметься книга про Любомира Гузара. Митрополит Андрей Шептицький, фільм про якого також буде адаптовано цим проєктом, останній період життя пересувався винятково на візку, провадив службу сидячи у візку, згодом навіть підписував усі документи при допомозі Губи, переставши володіти руками. Приклад Любомира Гузара та Андрея Шептицького, як і багатьох інших згаданих у проєкті особистостей, здатен

Виконавчий директор ЛОО ВГО Іс'я Потішко



надихнути і мотивувати людей, котрі втратили зір внаслідок війни або інших обставин.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Так, звісно. Заявник багато років займається публікацією книжок шрифтом Брайля, записом аудіокниг, адаптацією фільмів для незрячих, в т.ч. – у найбільш важкі 2020 – 2022 роки (COVID-2019, війна 24.02.2022р.), і робитиме це надалі. Приміром, у наступні 5 років організація планує щороку друкувати принаймні 10-12 нових видань шрифтом Брайля для незрячих різних вікових категорій, озвучувати 8-10 нових аудіокниг, адаптовувати протягом кожного наступного року 3-5 аудіовізуальних творів. Адже в цьому сенс діяльності організації, яка володіє вартісним спеціальним технічним обладнанням для друку шрифтом Брайля, досвідченим кадровим ресурсом, методиками і програмами. В подальшому для цього необхідна певна грантова підтримка, або ж підтримка з боку місцевих органів влади чи благодійних фондів для придбання розхідних матеріалів (брайлівський папір, обкладинки тощо) і оплати послуг студії звукозапису. Заявник оптимізує витрати для адаптації літературних творів, оскільки використовує власне обладнання і самостійно виготовляє увесь контент, не переплачуючи за послуги посередників.

Діяльність організації є некомерційною, оскільки заявник має статус неприбутковості, тому працювати за рахунок самоокупності не може юридично. До того ж в міжгрантовий період заявник працює на засадах волонтерства, тобто вся команда виконує свою роботу безоплатно. Таким чином, проєкт передбачає подальший сталий розвиток на засадах грантової підтримки для придбання розхідних матеріалів. Попри це, 2022 рік показав, що навіть цілковита відсутність грантової підтримки дозволила організації не лише вижити, але й встановити особистий і національний книжковий рекорд.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Виконавчий директор ЛОО ВОГО Усі Потішник О.В.



Потимко Оксана Збігневна

Роль у проекті

Координатор проекту

Перелік основних обов'язків

Адміністрування проекту, координування дій всіх учасників, укладання договорів ЦПХ і договорів з контрагентами, підписання фінансових та інших документів, комунікація з авторами і правовласниками книг та фільмів, промоція проекту, розміщення інформації про проект на сайті Заявника, підготовка змістового звіту, проведення внутрішнього моніторингу, організація брифінгу.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

100%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта вища. Закінчила ЛНУ ім. І. Франка та аспірантуру цього ВНЗ.

Працює керівником Ресурсного центру освітніх інформаційних технологій для осіб з особливими потребами НУ "Львівська політехніка", виконавчим директором ЛОО ВГО "Українська спілка інвалідів - УСІ".

Заслужений працівник соціальної сфери України, лауреат Державної премії в галузі освіти, Почесний Амбасадор Львова, кандидат історичних наук. Особа з інвалідністю I групи по зору, незряча. Має понад 20-річний досвід написання і адміністрування грантів за підтримки місцевих, національних, міжнародних партнерів (Швеція, Польща, Австрія, Фінляндія, Литва, Канада, Чехія, Грузія, Словаччина, Угорщина). З 2009 р. займається публікацією книг шрифтом Брайля, записом аудіокниг (у т.ч. ролях за участі незрячих дітей і провідних акторів). Засновник аудіодискрипції в Україні, співавтор методичного посібника "Аудіодискрипція в Україні" (спільно з О. Бонковською). Розробила курси аудіодискрипції для акторів, музейних працівників, педагогів та ін., курси з інклюзивної освіти незрячих дітей, тренінги з інклюзивної культури. Експерт/консультант з питань інклюзивної освіти, інклюзивної культури, доступності. Автор монографії, статей, методичних посібників.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ (Координатор проекту є виконавчим директором організації)

Виконавчий директор АОО ВГО ХСІ Потимко О.



заявника, однак обов'язки виконавчого директора здійснює на громадських засадах згідно наказу по організації)

ПІБ члена команди

Дажура Тетяна Іванівна.

Роль у проекті

Бухгалтер проекту.

Перелік основних обов'язків

Ведення фінансової документації, проведення фінансових операцій, нарахування заробітних плат, перерахування коштів, сплата податків, інші поточні фінансові операції, підготовка фінансового звіту, підготовка документації для аудиту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

80%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта вища, закінчила Національний лісотехнічний університет України, за спеціальністю облік та аудит. Працювала бухгалтером у ТОВ "Бітон", ТОВ "Сонячна енергія Хмельниччини". Має 7-річний досвід роботи у грантових проектах з державними коштами, працювала як бухгалтер з Українським культурним фондом та іншими державними і недержавними установами/фондами, зокрема з Львівським міським центром зайнятості.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди

Івашутіна Катерина Валеріївна.

Роль у проекті

Редактор текстів шрифтом Брайля.

Перелік основних обов'язків

Редагування рельєфно-крапкових текстів обсягом 288 с. , створення електронних макетів книг і публікація шрифтом Брайля книг Любомир

Виконавчий директор ЛООРГО Усі Потимко О.



Гузар. Видатні українці. Люди, які творили історію" та "Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями" на спеціальному папері, генерування QR-кодів, їх розміщення на звороті передньої титули, допомога в адаптації малюнків для незрячих і експертиза рельєфних малюнків, пакування та розсилання готових книг кінцевим адресатам, підготовка списків адресатів. Редагування 100-130 сторінок плоскодрукованого тексту займає 1-1,5 міс. при умові, що заявник має доступ до текстів книг у форматі Word; в інакшому випадку тривалість редакторської роботи зростає на період сканування та розпізнавання плоскодрукованих текстів.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
90%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Освіта вища, закінчила ЛНУ ім. І.Франка, Національний педагогічний університет ім. М.Драгоманова за спеціальністю «тифлопедагог». Працює фахівцем Ресурсного центру освітніх інформаційних технологій для осіб з особливими потребами НУ "Львівська політехніка", тифлопедагог. Досконально володіє шрифтом Брайля. З 2015 року займається публікацією книжок шрифтом Брайля, має вагомий досвід у сфері тифлографіки і тифлопедагогіки, створення адаптованих малюнків і текстів для осіб з важкими вадами зору. Неодноразово брала участь у проектах з місцевими, національними, міжнародними партнерами, у т.ч. – з Українським культурним фондом, Svefi Academy (Швеція), Львівською міською радою, Вишеградським фондом та ін.. Відредагувала і надрукувала шрифтом Брайля 87 книг. Займається з незрячими дітьми як тифлопедагог, асестує на курсах інклюзивної освіти та інклюзивної культури.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди
Левандівська Наталія Францівна

Роль у проекті
Редактор текстів шрифтом Брайля.

Виконавчий директор ЛОО ВГО ХСІ Потішко О.



Перелік основних обов'язків

Редагування рельєфно-крапкових текстів обсягом 432 с., створення електронного макету книги шрифтом Брайля і публікація книги ("Подолати минуле. Глобальна історія України") на спеціальному папері, генерування QR-кодів, їх розміщення на звороті передньої титули, нанесення наліпок на титули рельєфно-крапкових книг, пакування та розсилання готових книг кінцевим адресатам. Доцільність другого редактора спричинена тим, що протягом 1-1,5 міс. один редактор спроможний підготувати до друку шрифтом Брайля 100-130 сторінок друкованого плоским шрифтом тексту (Проект передбачає редагування 720 сторінок плоскодрукованого тексту упродовж 5 міс).

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

90%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта вища, закінчила НУ «Львівська політехніка», за спеціальністю інженер-системотехнік. Працювала у видавництві газети "Експрес" на посаді художнього редактора. Зараз працює фахівцем Ресурсного центру освітніх інформаційних технологій для осіб з особливими потребами НУ "Львівська політехніка".

У 2018 році досконало вивчила шрифт Брайля, відтоді займається публікацією книжок для незрячих. За цей час відредагувала і опублікувала 29 книг. Фахово володіє навичками редактора поетичних рядків з огляду на їх специфіку для незрячих. Брала участь у проектах з місцевими і міжнародними донорами.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Босович Ельвіра Богданівна

Роль у проекті

Художник-дизайнер

Перелік основних обов'язків

Виконавчий директор АООРГО УАі Потішиса О.



Адаптація малюнків для незрячих осіб, виготовлення їх електронних версій, видрук на термопапері, підготовка описів рельєфних кольорових малюнків

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта вища. Закінчила Львівську академію мистецтв. Працювала у Театрі ім. Лесі Українки, Львівському "Театрі в кошику". Зараз працює на посаді головного художника Театру "Люди і ляльки".

Адаптацією малюнків для незрячих займається з 2019 р., попередньо ґрунтовно засвоївши методику тифлографіки та аудіодискрипції малюнків у Львівському центрі книгодрукування Брайлем. Створила серію сюжетних і надзвичайно доступних рельєфних кольорових зображень до кількох книг, серед яких видання листопада 2022 – січня 2023 рр. «Біле Різдво», «Містерія Різдва», «Різдвяні історії». Усі адаптовані малюнки були гідно оцінені незрячими дітьми. Успіх спричинений тим, що художниця навчилася «бачити» малюнок очима незрячого.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди

Шкап'як Леся Романівна

Роль у проекті

Диктор аудіокниг

Перелік основних обов'язків

Озвучення аудіокнижок в студії звукозапису.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Виконавчий директор АОО ВГО УЄІ Потимко О.З.



Освіта вища. Закінчила Державний інститут театрального мистецтва у Москві. Працювала у Театрі Леся Курбаса. Зараз працює актрисою у Першому українському театрі для дітей та юнацтва.

Записом аудіокниг займається протягом останніх 4 років як професійний диктор. Зокрема, для незрячих записала аудіо книги «Мелодія кави в тональності кардамону», «Русалонька із 7-В», «Інші пів яблука» та ін. У 2015 році взяла участь у перших на теренах України курсах аудіодискрипції, які вела Олександра Бонковська спільно з Оксаною Потимко та психологом Жанною Катерняк. Відтоді захопилася аудіодискрипцією фільмів, театральних вистав. Має досвід участі у грантових конкурсах, неодноразово створювала коментарі до кількох аудіовізуальних творів, у т.ч. – як аудіодискриптор і/або диктор («Казка про гроші», «Припутні» та ін.).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди

Сватенко Володимир Сергійович

Роль у проекті

Звукорежисер аудіокниг

Перелік основних обов'язків

Запис аудіо книжок, редагування і зведення аудіо матеріалу, конвертація створених аудіо книжок у формат DAISY і їх розміщення на сайті Першої української DAISY бібліотеки.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

80%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта середня спеціальна. Закінчив Львівський кінотехнікум, за фахом звукорежисер.

Професійний звукорежисер, досвід роботи складає понад 30 років.

Працював з гуртами «Плач Єремії», «Брати Гадюкіни» та ін., тривалий час працював звукорежисером на студії «Студія Лева». Зараз працює техніком в Ресурсному центрі освітніх інформаційних технологій для осіб

Виконавчий директор АООБГОУсі Потимко О.



з особливими потребами Національному університеті «Львівська політехніка». Має досвід участі у грантових проектах, у т.ч. – з Українським культурним фондом. Звукозаписом аудіокнижок займається близько 14 років. Починаючи з 2017 р., записує аудіокниги в ролях за участі відомих артистів/акторів і незрячих дітей («Расмус-волоцюга», «Кассандра», «Бабайка», «Горістечко», «Лист Еміля», «Щастя – це лисичка», «Історія одного поросятка», «Містерія Різдва» та ін.). Надзвичайно скрупульозний у роботі, вміє працювати з незрячими.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди

Нудик Ярослав Володимирович.

Роль у проєкті

Аудіодискриптор

Перелік основних обов'язків

Написання текстів аудіодискрипції до 3 повнометражних фільмів, визвучення аудіодискрипцій у студійних умовах за участі експертів/консультанта

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

90%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта середня спеціальна. Закінчив Львівське державне училище ім. С. Людкевича. Артист гурту «Пікардійська терція», лауреат Національної премії Т. Г. Шевченка, Заслужений артист України. Протягом 8 років працював ведучим радіо «Львівська хвиля», понад 20 років озвучує аудіокниги. У 2016 році освоїв методику створення аудіодискрипції до фільмів, картин, малюнків тощо, відтоді професійно пише коментарі для кіно і озвучує їх в студії звукозапису, наживо коментує театральні вистави для аудиторії людей з вадами зору. Створив коментарі до кількох десятків фільмів («Пекельна хоругва», «Крижане серце», «Теорія всього», «Найкраща пропозиція», «Побачення наосліп», «Один плюс один», «Шляхетні волоцюги», «Тільки диво», «Одинадцять дітей з

Виконавчий директор ПОРГО Хі Потинко



Моршина», «Микита Кожум'яка», «Фокстер і Макс», «Хайтарма», «Мої думки тихі», «Заборонений», «Політ золотої мушки», «Позивний Бандерас», «Пригоди Св. Миколая», «Такі красиві люди», «Час хризантем» та ін.). Розробив власну методику роботи в студії звукозапису з повністю незрячими дітьми при записі аудіо книг, озвучивши протягом останніх 4-х років більше 20 аудіокнижок, в т.ч. – з музичним супроводом («Расмус-волоцюга», «Щастя – це лисичка», «Історія одного поросятка», «Бабайка», «Горістечко», «Різдвяні історії» та багато інших.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди
Босий Ярослав Володимирович.

Роль у проекті
Звукорежисер кіно з аудіодискрипцією

Перелік основних обов'язків
Запис аудіодискрипції до 3-х аудіовізуальних творів, редагування і зведення аудіо- та відеоматеріалу, балансування звуку, розміщення фільмів з аудіодискрипцією на сайті <https://usi.org.ua/>.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
70%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Освіта середня спеціальна. Закінчив Львівський кінотехнікум, за фахом звукорежисер. Тривалий час працював на студії "Студія Лева". Зараз працює звукорежисером у Національному театрі ім. М.Заньковецької. Стояв біля витоків кіно з аудіодискрипцією, є членом львівської команди аудіодискрипторів поряд з актрисою Олександрою Бонковською, артистом Ярославом Нудиком, експертом і консультантом Оксаною Потимко. Над адаптацією фільмів для незрячих людей працює з 2015р. За цей час опрацював понад 60 аудіовізуальних творів, серед яких мультиплікаційні, художні, документальні стрічки (у т.ч. – на замовлення компанії «Discovery»). Переглянути їх можна на сайті <https://usi.org.ua/> в категорії «Аудіодискрипція» («Іван Сила», «Хайтарма», «Заборонений»,

Виконавчий директор ЛОО ВГО Усі Потимко



«Позивний Бандерас», «Червоний», «Той хто пройшов крізь вогонь», «Крижане серце», «Теорія всього» та ін.). Напрацював власну методику роботи зі складним відео, яке слід адаптувати для незрячих.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Бонковська Олександра Богданівна

Роль у проєкті

Консультант з питань аудіодискрипції

Перелік основних обов'язків

Надання консультаційних послуг під час написання аудіодискриптором тексту коментарів, участь в первинній експертизі текстів аудіодискрипцій, присутність в якості консультанта під час запису аудіодискрипції в студії та надання консультативної допомоги, виправлень тощо, допомога в напрацюванні акторської майстерності при звукозаписі текстів аудіодискрипцій. Є одним з двох співавторів методичного посібника з аудіодискрипції та розробником Української методики коментування аудіовізуальних творів.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

30%.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта вища. Закінчила ЛНУ ім. І. Франка, Школу акторської майстерності. Працює актрисою Національного театру ім. М.Заньковецької, викладачем ЛНУ ім. І. Франка. Народна артистка України.

Автор і розробник української методики аудіодискрипції, яку впровадила в Україні у 2013р., вперше адаптувавши для незрячих дітей спершу анімаційний, а згодом і художній фільм. Відтоді написала та озвучила коментарі до понад 50 аудіовізуальних творів (знайти їх можна на сайті <https://usi.org.ua/> в категорії «Аудіодискрипція»; зокрема – «Червоний», «Той хто пройшов крізь вогонь», «Поводир», «Щоденик пам'яті», «Іван Сила», «Стрімголов» та ін.). Співавтор методичного посібника «Аудіодискрипція в Україні». Організувала кілька десятків тренінгів.



Виконавчий директор НОУГО Усі Потимко

курсів з аудіодискрипції для акторів та інших зацікавлених сторін (театр на Подолі, Музей Ханенків, Театр оперети, Перший український театр, Києво-Печерський заповідник та ін.), організувала перші в Україні курси з аудіодискрипції театральних вистав для акторів різних театрів у січні 2015р., згодом – для працівників музеїв, туроператорів та ін. Брала участь у записі десятків аудіокниг для незрячих, у т.ч. – в ролях за участі інших акторів та незрячих дітей («Кассандра», «Містерія Різдва», «Сойчине крило», «Одного разу на Різдво», «Королівна-крихітка», «Расмус-волоцюга» та ін.). Займається з незрячими дітьми і молоддю акторською майстерністю, сценічним мовленням тощо.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди

Дурнів Володимир Олександрович

Роль у проекті

Експерт з аудіодискрипції

Перелік основних обов'язків

Експертиза адаптованих для незрячих людей аудіовізуальних творів з аудіодискрипцією (первинна експертиза після написання проекту аудіодискрипції, повторна первинна експертиза після внесення виправлень; вторинна експертиза під час звукозапису аудіодискрипції в студії, після «перегляду» проекту адаптованого фільму з аудіодискрипцією, повторна вторинна експертиза після врахування зауважень і внесення поправок). Згідно методик аудіодискрипції в експертизі адаптованих аудіовізуальних творів мають брати участь щонайменше дві особи з числа людей з інвалідністю по зору.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта середня спеціальна. Закінчив Кисловодське медичне училище для незрячих. Працював масажистом в НРЦ "Левеня", БФ Святого Володимира. Зараз є заступником Голови правління ГО "Фонд

Виконавчий директор ЛОО ВОГО Ієї П'отинко О.



реабілітації незрячих". Особа з інвалідністю I групи по зору, незрячий. Кандидат у майстри спорту з шахів, заснував Львівську збірну незрячих шахістів. Ініціював і брав участь у понад 20 грантових проектах з місцевими, національними, міжнародними донорами (Швеція, Польща, Україна, Грузія). Має значний та успішний досвід провадження інклюзивних соціокультурних проектів з Львівською міською радою, Svefi Academy (Швеція), Українським культурним фондом, ТОВ «Каргіл Енімал Нутрішн», Ротарі клубом «Львів – Леополіс», ІТ компанією «ELEKS», МБФ «Henry Nouwen Foundation» та ін. Надає фахові поради та експертні висновки щодо якості коментаря.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

ПІБ члена команди

Кунта Ірина Миколаївна

Роль у проекті

Експерт з аудіодискрипції

Перелік основних обов'язків

Експертиза адаптованих для незрячих людей аудіовізуальних творів з аудіодискрипцією (первинна експертиза після написання проекту аудіодискрипції, повторна первинна експертиза після внесення виправлень; вторинна експертиза під час звукозапису аудіодискрипції в студії, після «перегляду» проекту адаптованого фільму з аудіодискрипцією, повторна вторинна експертиза після врахування зауважень і внесення поправок). Згідно методик аудіодискрипції в експертизі адаптованих аудіовізуальних творів мають брати участь щонайменше дві особи з числа людей з інвалідністю по зору.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта середня. Закінчила Львівську спеціальну школу № 100 для незрячих. Тривалий час працювала вокалісткою ансамблю "Струмочок" Львівського УВП УТОС. Особа з інвалідністю I групи по зору, незряча. Має

Виконавчий директор ЛОО ВГО Усі Потимко О.



6-річний досвід участі у грантових конкурсах, з 2016 року займається експертизою адаптованих аудіовізуальних творів – перевіркою аудіодискрипції після її написання, коригування, звукозапису і монтування з відео- та аудіо рядом фільму. Надає слушні поради як людина, котра втратила зір після певного періоду зрячості у дитинстві.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ.

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

До внутрішніх ризиків слід віднести планові та аварійні відключення електроенергії, що негативно впливатиме на роботу офісного обладнання і дороговартісних брайлівських принтерів та термопринтерів, вихід з ладу спеціального технічного обладнання, зміщення графіку роботи в студіях звукозапису, занедужання членів проєктної команди, можливі ускладнення з правовласниками літературних або аудіовізуальних творів, попри Ст 21 п. 6 ЗУ "Про авторське право та суміжні права", блокування сайту <https://:usi.org.ua/> та каналу в youtube з огляду на застосовувану політику конфіденційності.

Для мінімізації цих ризиків заявник планує організувати роботу з врахуванням графіку планових відключень електроенергії, а також використовувати не лише приміщення центру книгодрукування Брайлем, але й інші партнерські офіси, в яких можна розмістити частину спеціального обладнання і термопринтерів. Окрім того, заявник має намір організувати роботу у вихідні дні, як це робить зараз, а також заручитися підтримкою принаймні двох студій звукозапису з огляду на постійні перебої з електропостачанням. Щодо занедужання когось із членів команди, в цьому випадку до роботи залучатимуться інші члени команди або ж волонтери з числа раніше підготовлених організацією спеціалістів. З метою уникнення можливих перипетій з авторськими правами заявник має намір розпочати підготовчу роботу заздалегідь, принаймні відразу після

Виконавчий директор ПООРБО Усі Потимко



отримання інформації про рішення УКФ щодо підтримки даного проекту. З метою запобігання блокуванню сайту організація планує укладати договори з правовласниками аудіовізуальних творів про передання невиключних майнових авторських прав, сконтактувавши з ними заздалегідь.

До зовнішніх ризиків слід віднести замороження або тривале затягування військової агресії, спричинені війною форс-мажорні обставини (бомбардування, ракетні обстріли, нищення цивільної інфраструктури і будівель, тощо), інфляцію і спричинене цим подорожчання товарів та послуг.

Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні).

Щоб мінімізувати ці ризики, організація активно залучатиме постійних партнерів, зокрема Ротарі клуб «Львів – Леополіс» для допомоги в покритті фінансових ножниць, у випадку форс-мажорних ситуацій або нищення техніки – розміщуватиме другий комплект обладнання у інших, різних за адресою офісах.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проекту ви будете застосовувати?

Серед головних інструментів внутрішнього моніторингу – письмові та усні відгуки цільової аудиторії про результати проекту, якість аудіодискрипції фільмів і надрукованих шрифтом Брайля та озвучених книг, контроль кожного члена проектної команди за результатом власної роботи відносно до графіку проекту, організована керівником проектної команди координація та перевірка дій всіх учасників, залучення незалежних експертів з числа незрячих читачів на стадії вичитування сигнальних примірників і оцінювання кінцевого результату, узгодження дизайну макетів тощо, фото і відео фіксація процесу та результатів роботи, а також відгуків цільової аудиторії (скріни з соцмереж). Обов'язковим інструментом внутрішнього моніторингу стане залучення на волонтерських засадах незадіяних у проектній команді спеціалістів у сфері аудіодискрипції, їх думка і порада, використання крос секторальної співпраці між різними фахівцями та інституціями.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

4

Виконавчий директор ЛОУЗГО УАІ Готенко



Кількість жінок у команді проєкту

8

Кількість людей віком від 17 до 34

2

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

5

Кількість людей віком від 61 до 70

4

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

3

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

2

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

4

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

130

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

300

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

100

Виконавчий директор НОО «ГО Усі Потімко»



**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?
Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
3000**

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?
так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?
Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-VI надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.
Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в

Виконавчий директор АОО ВГО ХСІ Потішко



рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

Виконавчий директор ЛОО "ГО Усі Потинко"



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Потішко Оксана Збігнєвна



Грантоотримувач:

Вик, директор проекту Ксі
Потішко О

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ



Конкурсна програма:

ЛОТ:

Заявник (найменування юридичної
особи/прізвище, ім'я, по батькові (за
наявності) фізичної особи) :

Назва Проєкту:

Львівський обласний осередок всеукраїнської громадської організації «Українська
спілка інвалідів – УСІ»

Подолати минуле. Україна в подіях та особистостях

Дата початку Проєкту:

червень 2023

Дата завершення Проєкту:

31.10.2023

	Організація-донор	Фінансування проєкту, %	Фінансування проєкту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	86,82%	826 020,00
2.	Співфінансування* :	13,18%	125 400,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	13,18%	125 400,00
3.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно- мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках	0,00%	0,00
Усього "Надходження"		100,00%	951 420,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде
співфінансування.

Вик. директор ЛОС ВО УСІ
(посада)

Потинко Оксана Зієдівна
(п.п.б.)



**"Відновлення культурно-мистецької діяльності"
ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проєкти)**

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи) :

"Подолати минуле. Україна в подіях та особистостях"

31.10.2023

Стаття: Підстат: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду				Витрати за рахунок співфінансування				Витрати за рахунок реінвестиції				Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)
				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=8*9)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=11*12)				
													5	6	7	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
ВІТРАТИ:																
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проекту														
Підстат	1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премії)														
Пункт:	1.1.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Підстат	1.2	За трудовими договорами														
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяця	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00		
Підстат	1.3	За договорами цивільно-правового характеру														
Пункт:	1.3.1	Потімо Сілана Збігнева, координатор проекту (незаряч, керівник Ресурсного центру ОП НУ "Львівська політехніка", канд. істор. наук, куратор всеукраїнських проєктів для незрячих)	місяця	5,00	12 000,00	60 000,00			0,00					60 000,00		
Пункт:	1.3.2	Дажура Тетяна Іванівна, бухгалтер проекту	місяця	5,00	9 000,00	45 000,00			0,00					45 000,00		

Диконавину
зуперіор 100 про Yci
Потірно 0.3.

Пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)	0,00				0,00			0,00	0,00	
Підстат:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		0,00	12,00			0,00	10 500,00		0,00	10 500,00	
Пункт:	4.2.1	ноутбук Lenovo IDEAPad Gaming 3 15IMN05	шт. (дів)	0,00	3,00	875,00		0,00	2 625,00		0,00	2 625,00	Нотбук з програмою екранного доступу NVDA для незрячих користувачів з метою показу 3-х фільмів з аудіодискрипцією для людей з вадами зору, інклюзивних аудиторій. Використовується у комплекті з іншим обладнанням для показу фільмів (проектор, екран, колонка). Орендується за власний рахунок заявника.
Пункт:	4.2.2	проектор EPSON LCD Projector H719B	шт. (дів)	0,00	3,00	875,00		0,00	2 625,00		0,00	2 625,00	Проектор у комплекті з ноутбуком, колонкою, екраном буде використано під час 3 показів адаптованих фільмів з аудіодискрипцією на теренах м.Львова. Оренда за рахунок власних коштів заявника.
Пункт:	4.2.3	колонка BIZA Sound model Hbrld 10VHF-BT	шт. (дів)	0,00	3,00	875,00		0,00	2 625,00		0,00	2 625,00	Колонка є обов'язковим елементом під час показів адаптованих фільмів з аудіодискрипцією для незрячих і людей з вадами зору, оскільки забезпечує належний рівень звуку. Орендується за рахунок власних коштів заявника.
Пункт:	4.2.3	екран 2,50X1,80м	шт. (дів)	0,00	3,00	875,00		0,00	2 625,00		0,00	2 625,00	Використовуватиметься при показі 3-х фільмів з аудіодискрипцією для інклюзивних аудиторій, оскільки адаптовані для незрячих фільми обов'язково містять відкриті (для слабозорих, людей з іншими категоріями неадаптованості). Оренда за власні кошти заявника.
Підстат:	4.3	Оренда транспорту		0,00	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.3.1	Оренда легкого автомобіля (із зазначенням маршруту, кількості годин)	км (годин)	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кількості годин)	км (годин)	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кількості годин)	км (годин)	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Підстат:	4.4	Оренда сценічно-послідовочних засобів		0,00	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Підстат:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"													
Стаття:	5	Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду											
Підстат:	5.1	Послуги з харчування		0,00	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.	0,00				0,00	0,00		0,00	0,00	
Підстат:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0,00	6,00			0,00	6 100,00	0,00	0,00	5 100,00	
Пункт:	5.2.1	Оплата проїзду іногородніх учасників (3 особи по 2 квитки)	шт.	0,00	6,00	850,00		0,00	5 100,00		0,00	5 100,00	Приїзд до м. Львів 3-х акторів/режисерів для участі у підготовчому брифінгу, від часу якого презентуватимуться фільми з аудіодискрипцією (Олесь Радчук, Тарас Жирко, Василь Романюк), відшкодування їм вартості квитків за рахунок власних коштів заявника.

Рынок навалки дурек-20 100 про хл потунко аз

Пункт:	1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця		0,00		0,00		0,00		Недопустимі витрати за рахунок реінвестиції	457 500,00	0,00
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Просту"													
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)											
Підстат:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)											
Пункт:	2.1.1	Вартість квитка (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.1.2	Вартість квитка (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.1.3	Вартість квитка (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстат:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)											
Пункт:	2.2.1	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.2.2	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.2.3	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстат:	2.3	Добові (для штатних працівників)											
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"													
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи											
Підстат:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання його при реалізації Просту Грантоотримувача											
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстат:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні для придобання для використання їх при реалізації Просту Грантоотримувача (за рахунок спонсорського фінансування)											
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту фонду)	послуга		Недопустимі витрати за рахунок гранту УжФ		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту фонду)	послуга				0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"													
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою											
Підстат:	4.1	Оренда приміщення											
Пункт:	4.1.1	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, години оренди	кв.м (годин, дб)		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, години оренди	кв.м (годин, дб)		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00



Рішенням дирекції 100 втр усі Потенціал 0.3

Пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв. м (годин, діб)	0,00				0,00				0,00	0,00	
Підстат:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		0,00	12,00			10 500,00	0,00			0,00	10 500,00	
Пункт:	4.2.1	ноутбук Lenovo IDEAPad Gaming 3 15IMN05	шт. (діб)	0,00	3,00	875,00		2 625,00				0,00	2 625,00	Нотбук з програмою екранного доступу NVDA для незрячих користувачів з метою показів 3-х фільмів з аудіодискрипцією для людей з вадами зору, інклюзивних аудиторій. Використовується у комплекті з іншим обладнанням для показу фільмів (проектор, екран, колонка). Орендується за власний рахунок заявника.
Пункт:	4.2.2	проектор EPSON LCD Projector H719B	шт. (діб)	0,00	3,00	875,00		2 625,00				0,00	2 625,00	Проектор у комплекті з ноутбуком, колонкою, екраном буде використано під час 3 показів адаптованих фільмів з аудіодискрипцією на теренах м. Львова. Оренда за рахунок власних коштів заявника.
Пункт:	4.2.3	колонка IBIZA Sound model Hybrid 10VHF-BT	шт. (діб)	0,00	3,00	875,00		2 625,00				0,00	2 625,00	Колонка є обов'язковим елементом під час показів адаптованих фільмів з аудіодискрипцією для незрячих і людей з вадами зору, оскільки забезпечує належний рівень звуку. Орендується за рахунок власних коштів заявника.
Пункт:	4.2.3	екран 2,50X1,80м	шт. (діб)	0,00	3,00	875,00		2 625,00				0,00	2 625,00	Використовуватиметься при показі 3-х фільмів з аудіодискрипцією для інклюзивних аудиторій, оскільки адаптовані для незрячих фільми обов'язково містять відсереджувач (для слабозорих, людей з іншими категоріями інвалідності). Оренда за власні кошти заявника.
Підстат:	4.3	Оренда транспорту		0,00	0,00			0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	4.3.1	оренда легкого автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометраж/кількості годин)	км (годин)	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометраж/кількості годин)	км (годин)	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометраж/кількості годин)	км (годин)	0,00				0,00				0,00	0,00	
Підстат:	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів		0,00	0,00			0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Підстат:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00	0,00			0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"														
Стаття:	5	Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплати праці та/або винагороду												
Підстат:	5.1	Послуги з харчування		0,00	0,00			0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.	0,00				0,00				0,00	0,00	
Підстат:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0,00	6,00			5 100,00	0,00			0,00	5 100,00	
Пункт:	5.2.1	Оплата проїзду іногородніх учасників (3 особи по 2 квитки)	шт.	0,00	6,00	850,00		5 100,00				0,00	5 100,00	Приїзд до м. Львів 3-х акторів/режисерів для участі у підсумковому брифінгу під час якого презентуватимуться фільми з аудіодискрипцією (Олег Яким, Тарас Жиро, Василь Романюк), відшкодування їм вартості квитків за рахунок власних коштів заявника.

Визначення суперстор 100 в% усі потужності

Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.					0,00				0,00	0,00	
Підстат:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0,00				0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба					0,00				0,00	0,00	
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду"														5 100,00
Стаття:	6	Матеріальні витрати												
Підстат:	6.1	Основні матеріали та сировина		1 492,00				79 200,00	0,00			0,00	79 200,00	
Пункт:	6.1.1	Папір для друку шрифтом Брайля (160 папок по 250 листів А-4 щільністю 170 г/м)	шт.	180,00		250,00		45 000,00				0,00	45 000,00	
Пункт:	6.1.2	Термопапір для друку рельєфних малюнків (300 листів формату А-4)	шт.	300,00		40,00		12 000,00				0,00	12 000,00	
Пункт:	6.1.3	Крафт для пакування книжок при персоніфікації (1000 листів розміром 102х70 мм)	шт.	1 000,00		4,00		4 000,00				0,00	4 000,00	
Пункт:	6.1.4	Пружина металева в бобах (2 боби металевих пружин діаметром 26 і 32 мм)	шт.	2,00		3 200,00		6 400,00				0,00	6 400,00	
Пункт:	6.1.5	Плівка для ламінування (10 папок плівки А-4 щільністю 200 г/м)	шт.	10,00		1 180,00		11 800,00				0,00	11 800,00	
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі		0,00				0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	6.2.1	Найменування	шт					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.					0,00				0,00	0,00	

Директор ООО "Искра" Иванов И.И.

Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.										0,00
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.										0,00
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.										0,00
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"				1 492,00									79 200,00

Стаття:	7	Поліграфічні послуги											
Пункт:	7.1	Виготовлення макетів	шт.										0,00
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.										0,00
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.										0,00
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.										0,00
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.										0,00
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.										0,00
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.										0,00
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.										0,00
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.										0,00
Пункт:	7.10	Виготовлення обкладинок для книг шрифтом Брайля (640 обкладинок для 3-х видань)	шт.	640,00	145,00	92 800,00							92 800,00
Пункт:	7.11	Виготовлення наліпок з назвою книги та автора шрифтом Брайля для обкладинок (загалом 640 наліпок для 3-х видань)	шт.	640,00	45,00	28 800,00							28 800,00
Пункт:	7.12	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Поліграфічні послуги"			0,22	0,00			0,22	0,00		0,22	0,00
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"				640,00		121 600,00	0,00		0,00	0,00			121 600,00

Стаття:	8	Видавничі послуги											
Пункт:	8.1	Послуги корректора	сторінка										0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка										0,00
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр										0,00
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр										0,00
Пункт:	8.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Видавничі послуги"			0,22	0,00			0,22	0,00		0,22	0,00
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"				0,00		0,00	0,00		0,00	0,00			0,00

Стаття:	9	Послуги з просування											
Пункт:	9.1	Фотоквізація											0,00
Пункт:	9.2	Відеофотоквізація											0,00



Виконавчий директор НОУ ВГО УІІ Політика О.З.

Пункт:	9.3	Рекламні витрати (зазначити конкретну назву рекламних послуг)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	9.5	Промоція проекту				0,00	1,00	41 300,00	41 300,00					0,00	41 300,00	Окрема сторінка про проект на сайті https://usi.org.ua/ (1300грн), 18 постів у соцмережах (4500грн), 15 - 18 публікацій в електронних ЗМІ (12000грн), 3 ТБ і 3 радіопрограми (18000грн), брідфінг за участі виконавців, гостей, УЖФ, пресо-анонс, пресо-реліз (5000грн) за рахунок власних коштів заявника.
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з просування"		0,22	0,00			0,22	0,00			0,22	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"																
Стаття:	10	Створення вебресурсу														
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	10.3	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Створення вебресурсу"		0,22	0,00			0,22	0,00			0,22	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"																
Стаття:	11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації														
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів				0,00				0,00				0,00	0,00	
Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"																
Стаття:	12	Послуги з перекладу														
Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний/послідовний, з якої на яку мову)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (з якої на яку мову)				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	12.3	Редагування письмового перекладу				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з перекладу"		0,22	0,00			0,22	0,00			0,22	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"																
Стаття:	13	Інші прямі витрати														
Підстат:	13.1	Адміністративні витрати														
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги				0,00				0,00				0,00	41 300,00	
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги				0,00				0,00				0,00	0,00	
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги				0,00			1,00	41 300,00				0,00	0,00	
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами підстатті "Адміністративні витрати"		0,22	0,00			0,22	0,00			0,22	0,00	0,00	0,00	Заявник оплачує аудит за рахунок власних коштів. Вартість аудиту складає 5% від суми гранту.

ОСВІТНЬКА ІНІЦІАТИВА

НАЦІОНАЛЬНИЙ ЦЕНТР

ОСВІТНЬКОЇ ПОМАГОЧНОСТІ

Винкельнах диктор 100-го 4-й Потенко 03

Підстат	13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення		292,00		159 600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	159 600,00	
Пункт:	13.2.1	Послуги студії з виготовлення 3 аудіокниг у форматі DAISY (загальний обсяг друкованого тексту 720 стор.)	година	156,00	500,00	78 000,00		0,00	0,00	0,00	78 000,00	Використання приміщення та обладнання студії звукозапису з метою запису (48 год.) редагування (60 год.) зведення (12 год) аудіоматеріалу і виготовлення 3-х нових аудіокниг у акторському виконанні: "Подоплати минуле. Глобальна історія України", "Любовир Гузар. Видатні українці. Люди, які творили історію", "Енциклопедія для допитливих. Зростаємо українцями".
Пункт:	13.2.2	Послуги студії з адаптації 3 фільмів для незрячих	година	136,00	600,00	81 600,00		0,00	0,00	0,00	81 600,00	Використання приміщення та обладнання студії звукозапису для запису (30 год), редагування (90 год), зведення (16 год) аудіоматеріалу з метою адаптації для незрячих і осіб з вадами зору 3-х нових повнометражних фільмів "Атеїст", "Нескорений", "Владика Андрея" про знакових історичних постатей України Степана Бандеру, Романа Шухевича, Андрея Шептицького шляхом виготовлення аудіодискрипції.
Пункт:	13.2.3	Завзначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.2.4	Завзначити відеоназва за договорами ІІІІ з підприємствами підставі			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстат	13.3	Витрати на послуги страхування		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.3.1	Вказати предмет страхування				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.3.2	Вказати предмет страхування				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.3.3	Вказати предмет страхування				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстат	13.4	Інші прями витрати		13,00		8 120,00	325,00	27 200,00	0,00	0,00	35 320,00	
Пункт:	13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.3	Розрахунково насове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	місяця	5,00	40,00	200,00		0,00	0,00	0,00	200,00	Оплата послуг обслуговуючого банку "Кредобанк" відповідно до тарифів банку на кожну операцію.
Пункт:	13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.5	Заправка картриджів для принтера, що друкує рельєфні малюнки	послуга	2,00	2 760,00	5 520,00		0,00	0,00	0,00	5 520,00	Книги шрифтом Брайля міститимуть кольорові рельєфні малюнки для незрячих і слабовидячих, які можна "побачити" на дотик, надруковані на спеціальному термопалері з використанням спеціального принтера, далі - термочек. Однієї заправки картриджа вистачає на 120 - 150 малюнків залежно від загальності фарбою кожного малюнка. Для друку 300 запланованих проектів рельєфних малюнків потрібна двохразова заправка картриджа.
Пункт:	13.4.6	Оплата послуг "Нова пошта" за переїзщення книжок шрифтом Брайля	послуга	6,00	400,00	2 400,00		0,00	0,00	0,00	2 400,00	Перевезення надрукованих заявляючим рельєфно-краткових книг з м. Львів до м. Києва і в зворотньому напрямку з метою виготовлення обкладинок у ПОГ "Ресурсний центр "Безбар'єрна Україна", що володіє необхідним для зашивання такого роду книжок обладнанням; перевезення 3 книг з обидві сторони (6 послуг Нової пошти).
Пункт:	13.4.7	Транспортні послуги	місяця				5,00	1 600,00	8 000,00		8 000,00	Транспортні послуги для перевезення в межах м. Львів 640 книг шрифтом Брайля до відділень зв'язку (6 разів - двічі кожне з 3-х видань), обладнання для показу 3-х фільмів з аудіодискрипцією (проектор, колонка, екран, ноутбук - тричі), учасників команди з числа людей з інвалідністю (тричі), доставки закуплених товарів, оплата вноску заявника.



Виконавчий директор 100 вго усі Потенс 0.3.

Пункт:	13.4.8	Волонтерська допомога (згідно договору про волонтерську діяльність)	година				0,00	320,00	60,00	19 200,00		0,00	19 200,00	Підписання договорів про волонтерську діяльність з 4 волонтерами, кожен з яких надасть організації послуги тривалістю по 80 год. (супровід незрячих членів команди, допомога при пакуванні, вантаженні книжок шрифтом Брайля, наклеюванні наліпок, виготовленні тактильних рамок для QR-кодів, супровід людей з інвалідністю до локації показу фільмів, відвідини військових шпиталів та ін.).
Пункт:	13.4.10	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Інші прямі витрати"				0,22	0,00		0,22	0,00		0,00	0,00	
Усього по статті 13 "Інші прямі витрати"			305,00				167 720,00	325,00		68 500,00	0,00	0,00	236 220,00	
Усього "Витрати"							826 020,00			125 400,00		0,00	951 420,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ														
														0,00

Вик. директор НОО ВОГО УСІ (посада) Потченко О.З. (П.І.Б.)

